

**Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

**Chambre  
des Représentants**

10 JULI 1952.

**WETSVOORSTELLEN**

tot wijziging van de Dienstplichtwet  
van 15 Juni 1951.

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BINNENLANDSE ZAKEN (1), UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER VAN DEN EYNDE.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De wetsvoorstellen van de heren Van Acker (Ach.) (nr 372) en Verboven (nr 495) hebben tot doel enkele gegrondte wijzigingen in de dienstplichtwet van 15 Juni 1951 aan de goedkeuring van de Kamer te onderwerpen.

Eerste artikel.

I. Het onderhavige artikel beoogt in de eerste plaats een uitbreiding van het recht op uitstel of vrijlating.

Artikel 10 van de dienstplichtwet omschrijft de vereisten en voorwaarden op grond waarvan een ingeschrevene recht heeft op uitstel of vrijlating.

Zo stellen we vast dat de ingenieurs van het mijnkorps en het ondergrondse personeel het 4<sup>e</sup> van § 2 van artikel 10 kunnen inroepen, terwijl de ondergrondse mijningenieurs niet vermeld worden. Het is duidelijk dat wij hier dit verzuim moeten goedmaken en het recht voorzien bij artikel 10, § 2, 4<sup>e</sup>, ook tot de ondergrondse mijningenieurs moeten uitbreiden.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Philippart, voorzitter; Bijnens, Develder, Hermans (Fernand), Junion, Kiebooms, Lefèvre, Mellaerts, Saint-Remy, Strel, Vandenberghé (Omer), Van den Eynde, Van Elslande. — Bonjean, Bracops, De Cooman, Demets, Demoitielle, Deruelles, Duret, Eekelaers, Merlot. — Blum, Cooremans.

Zie :

- a) 372 : Wetsvoorstel.  
528 : Amendementen.
- b) 495 : Wetsvoorstel.

10 JUILLET 1952.

**PROPOSITIONS DE LOI**

modifiant la loi du 15 juin 1951 sur la milice  
le recrutement et les obligations de service.

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE L'INTERIEUR (1)

PAR M. VAN DEN EYNDE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les propositions de loi de MM. Van Acker (Ach.) (n° 372) et Verboven (n° 495) tendent à soumettre à l'approbation de la Chambre quelques modifications justifiées à la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service.

Article premier.

I. Cet article tend en premier lieu à étendre le droit de sursis ou de dispense.

L'article 10 de la loi sur la milice, le recrutement et les obligations de service fixe les conditions dans lesquelles l'inscrit est en droit d'obtenir le sursis ou la dispense.

Ainsi, nous lisons que les ingénieurs du corps des mines et le personnel du fond de la mine peuvent invoquer le 4<sup>e</sup> du § 2 de l'article 10, alors que les ingénieurs du fond de la mine ne sont pas mentionnés. Il va de soi que cet oubli doit être réparé en étendant aussi aux ingénieurs du fond de la mine le droit prévu à l'article 10, § 2, 4<sup>e</sup>.

(1) Composition de la Commission : MM. Philippart, président; Bijnens, Develder, Hermans (Fernand), Junion, Kiebooms, Lefèvre, Mellaerts, Saint-Remy, Strel, Vandenberghé (Omer), Van den Eynde, Van Elslande. — Bonjean, Bracops, De Cooman, Demets, Demoitielle, Deruelles, Duret, Eekelaers, Merlot. — Blum, Cooremans.

Voir :

- a) 372 : Proposition de loi.  
528 : Amendements.
- b) 495 : Proposition de loi.

Men kan hiertegen geen enkel bezwaar aanvoeren, vermits dat de zending van de mijneningenieurs op zijn minst even noodzakelijk en gewichtig is als die van de ingenieurs van het mijnkorps.

De Commissie heeft dan ook de aanvulling van artikel 10 in die zin eenparig goedgekeurd.

Artikel 10, § 2, 4°, der Dienstplichtwet van 15 Juni 1951 wordt dus door de volgende bepaling vervangen :

« 4° De ingenieurs van het mijnkorps, de ondergrondse mijneningenieurs en het ondergrondse mijnpersoneel. »

**II.** In de tweede plaats wil dit artikel correcties invoeren op het stuk van *bijgevoegde uitstellen om studiebelang*.

De ingenieurs van het Mijnkorps of de mijneningenieurs beëindigen normaal hun studiën op de leeftijd van 23 jaar, welke de leeftijdsgrond is waarop de Militieraad hoeft te onderzoeken of de aanvrager werkelijk de opgelegde voorwaarden vervult om de vrijlating te bekomen. Nu, om dit voorrecht te verwerven, moet de ingenieur van het Mijnkorps b. v., krachtens artikel 12, 5°, van de Dienstplichtwet, bewijzen dat hij minstens twee jaar zijn ambt in het bestuur der mijnen waarnemt. De studenten in de geneeskunde en in de veeartsenijkunde van hun kant worden voor soortgelijke moeilijkheden geplaatst. De cyclus van het universitair onderwijs duurt voor deze studenten respectievelijk 7 en 6 jaar.

De belanghebbenden nu komen in aanmerking voor het contingent ener lichting genoemd naar de jaren waarin zij de leeftijd van 19 tot 23 jaar hebben bereikt.

Volgens de bepalingen der wet zouden deze studenten, eens dat zij 23 jaar zijn geworden, geen uitstel meer kunnen bekomen; en zouden ze dus noodgedwongen hun studiën moeten onderbreken.

Om deze toestanden te verhelpen worden bij het wetsvoorstel van de heer Van Acker (Ach.) uitzonderlijke uitstellen ingevoerd. Deze opvatting strookt niet volledig met de geest van de wet. Daarom heeft de Regering volgend amendement ingediend :

« Het 2<sup>de</sup> lid van het eerste artikel (een § 3 toevoegen: § 3, enz.) te vervangen door de volgende tekst :

» Aan artikel 10 van de dienstplichtwet van 15 Juni 1951 een § 3 toevoegen, die luidt als volgt :

» § 3. — Bij afwijking van het bepaalde in § 1, kunnen de hierna opgesomde ingeschrevenen, wanneer zij in aanmerking komen voor het contingent ener lichting, genoemd naar het jaar waarin zij de leeftijd van 24 of 25 jaar bereiken, een uitstel bekomen waardoor zij telkens naar de volgende lichting overgaan :

» 1) de ingenieurs van het mijnkorps en de ondergrondse mijneningenieurs;

» 2) de studenten in de genees- en veeartsenijkunde. »

De aldus door de Regering voorgestelde tekst wordt met eenparige stemmen aangenomen.

Bij de besprekking van deze tekst stelde een lid de vraag of het wel volstaat een § 3 toe te voegen aan artikel 10 van de wet op de dienstplicht en of het niet wenselijk is tevens ook artikel 12 aan te vullen door te verwijzen naar de nieuwe § 3, om aan de ingenieurs de vrijlating te verlenen.

On ne peut faire valoir aucune objection contre cette mesure, la mission des ingénieurs des mines étant au moins aussi nécessaire et importante que celle des ingénieurs du corps des mines.

Dès lors, la Commission a adopté à l'unanimité le texte suivant, complétant l'article 10 :

L'article 10, § 2, 4°, de la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service est remplacé par la disposition suivante :

« 4° Les ingénieurs du corps des mines, les ingénieurs et le personnel du fond de la mine. »

**II.** En second lieu, cet article tend à introduire des corrections en matière de sursis complémentaires dans l'intérêt des études.

Les ingénieurs du corps des mines ou les ingénieurs des mines terminent normalement leurs études à l'âge de 23 ans, qui constitue la limite d'âge à laquelle le Conseil de Milice est tenu de vérifier si le requérant remplit effectivement les conditions requises pour obtenir la dispense. Or, pour obtenir ce privilège, l'ingénieur du corps des mines, par exemple, doit prouver, en vertu de l'article 2, 5°, qu'il exerce depuis deux ans au moins, ses fonctions dans l'administration des mines. D'autre part, les étudiants en médecine et en médecine vétérinaire se trouvent devant des difficultés analogues. Pour ceux-ci, le cycle de l'enseignement universitaire comprend respectivement 7 et 6 ans.

Or, les intéressés entrent en ligne de compte pour le contingent d'une levée qui porte le millésime d'une des années pendant lesquelles ils atteignent l'âge de 19 à 23 ans.

En vertu des dispositions de la loi, ces étudiants n'obtiendraient plus de sursis après l'âge de 23 ans et devraient donc nécessairement interrompre leurs études.

C'est pour remédier à ces situations, que la proposition de M. Van Acker (Ach.) crée des sursis exceptionnels. Toutefois, cette notion ne cadre pas entièrement avec l'esprit de la loi. C'est pourquoi le Gouvernement a déposé un amendement ainsi conçu :

« Remplacer le 2<sup>me</sup> alinea de l'article premier (ajouter un § 3 : § 3, etc.) par le texte suivant :

» A l'article 10 de la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service, ajouter un § 3, libellé comme suit :

» § 3. — Par dérogation à la disposition du § 1<sup>er</sup>, les inscrits énumérés ci-après sont encore en droit d'obtenir, quand ils sont appelés à former le contingent d'une levée portant le millésime d'une des années pendant lesquelles ils atteignent l'âge de 24 ou de 25 ans, un sursis les rattachant chaque fois à la levée suivante :

» 1) les ingénieurs du corps des mines et les ingénieurs du fond de la mine;

» 2) les étudiants en médecine et les étudiants en médecine vétérinaire. »

Le texte gouvernemental ainsi proposé est adopté à l'unanimité.

Lors de la discussion de ce texte, un membre demande s'il suffit d'ajouter un § 3 à l'article 10 de la loi de milice et s'il ne faut pas également compléter l'article 12 par une référence à ce nouveau § 3 pour que les ingénieurs puissent obtenir la dispense.

Hierop werd geantwoord dat artikel 12, 5°, logischerwijze niet moet gewijzigd worden.

Deze bepaling, zoals ze is opgesteld, zal inderdaad tot gevolg hebben.

1° dat de ingenieurs van het mijnkorps en de ondergrondse mijneningenieurs hun rechten op vrijlating zullen kunnen doen gelden gedurende de verrichtingen van de lichting genoemd naar het jaar waarin zij de leeftijd van 26 jaar bereiken;

2° dat de andere ondergrondse mijnwerkers en de zeeleden hun rechten op vrijlating zullen kunnen doen gelden gedurende de verrichtingen van de lichting genoemd naar het jaar waarin zij de leeftijd van 24 jaar bereiken.

**III.** Aan artikel 10, § 2, 7°, van de dienstplichtwet moet, om elke betwisting te voorkomen, een derde verbetering aangebracht worden.

Dit artikel 10, § 2, 7°, luidt als volgt :

« Die een studie-, onderwijs- of leerbelang kan doen gelden. »

» Zo de aanvraag overeenkomstig artikel 26, 1°, aan de Militieraad is voorgelegd, wordt enkel het studiebelang in aanmerking genomen en moet de dienstplichtige het bewijs leveren dat hij onder normale voorwaarden de studiecyclus van het onderwijs dat hij aangevat heeft, voortzet. »

Ingevolge de vervroegde oproeping kan een student, bij het beëindigen van zijn middelbare studiën, verplicht worden zijn militaire dienst te volbrengen, en bijgevolg zijn overgang naar het hoger onderwijs uit te stellen, indien het woord « studiecyclus » streng wordt geïnterpreteerd; immers het hoger onderwijs vormt een andere onderwijsgroep, een andere eenheid, alhoewel het aansluit bij het middelbaar onderwijs, dat men kan beschouwen als het middengebied van een « volledige » onderwijscyclus.

Enerzijds is deze wetstekst voor betwisting vatbaar; anderzijds dus blijft een onderbreking van de studiën steeds een nadeel en een gevaar voor de wetenschappelijke vorming en voor de lust tot studie. Om deze redenen heeft de Regering een amendement ingediend er toe strekkende tussen nummers 1) en 3) van het eerste artikel van de tekst voorgesteld door de Commissie een nummer 2) in te voegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 10, § 2, 7°, der dienstplichtwet van 15 Juni 1951 wordt door de navolgende bepaling vervangen :

» 7° Die een studie-, onderwijs- of leerbelang kan doen gelden.

» Zo de aanvraag overeenkomstig artikel 26, 1°, aan de militieraad is voorgelegd, wordt enkel het studiebelang in aanmerking genomen. »

Bij de besprekking van deze tekst wenste een lid te weten wat dient verstaan te worden onder studie-, onderwijs- en leerbelang.

Ziehier een bondige toelichting van deze terminologie :

Studiebelang — betreft zij die studeren, leerlingen en studenten.

Onderwijsbelang — betreft zij die onderwijs geven : professoren, leraren en onderwijzers.

Leerbelang — betreft de leerjongens.

Il est répondu que logiquement l'article 12, 5°, ne doit pas être modifié.

Cet article, tel qu'il est rédigé, aura pour effet :

1° que les ingénieurs du corps des mines et les ingénieurs du fond de la mine pourront faire valoir leurs droits à la dispense au cours des opérations de la levée portant le millésime de l'année pendant laquelle ils atteignent l'âge de 26 ans;

2° que les autres mineurs du fond de la mine et les marins pourront faire valoir leurs droits à la dispense au cours des opérations de la levée portant le millésime de l'année pendant laquelle ils atteignent l'âge de 24 ans.

**III.** A l'article 10, § 2, 7°, de la loi sur la milice, le recrutement et les obligations de service, il y a lieu d'apporter une troisième correction, afin de prévenir toute contestation.

Cet article 10, § 2, 7°, est libellé comme suit :

« Celui qui justifie d'un intérêt d'études, d'enseignement ou d'apprentissage. »

» Lorsque la demande est soumise au Conseil de milice, conformément à l'article 26, 1°, l'intérêt d'études seul est pris en considération et le milicien doit justifier qu'il poursuit, dans des conditions normales, le cycle des années d'études que comporte l'enseignement dans lequel il est engagé. »

A la suite d'un avancement d'appel, un étudiant peut être tenu, à la fin de ses études moyennes, d'accomplir son service militaire et par conséquent de remettre à plus tard son passage à l'enseignement supérieur, si le mot cycle d'études est interprété dans son sens strict; l'enseignement supérieur constitue en effet un autre groupe d'enseignement, un autre ensemble, quoique faisant suite à l'enseignement moyen, que l'on peut considérer comme le secteur central d'un cycle « complet » d'enseignement.

Ce texte peut, d'une part, donner lieu à des constatations; d'autre part, une interruption des études peut toujours constituer un inconvénient ainsi qu'un danger pour la formation scientifique et pour le goût de l'étude. Pour ces motifs, le Gouvernement a déposé un amendement tendant à insérer entre les numéros 1 et 3) du texte proposé par la Commission, un n° 2 libellé comme suit :

« L'article 10, § 2, 7°, de la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service est remplacé par la disposition suivante :

» 7° Celui qui justifie d'un intérêt d'études, d'enseignement ou d'apprentissage.

» Lorsque la demande est soumise au conseil de milice conformément à l'article 26, 1°, l'intérêt d'études seul est pris en considération. »

Lors de la discussion de ce texte, un membre désirait savoir ce qu'il faut entendre par « un intérêt d'études, d'enseignement ou d'apprentissage ».

Voici une explication succincte de cette terminologie :

Intérêt d'études — se rapporte à ceux qui étudient, élèves et étudiants.

Intérêt d'enseignement — se rapporte à ceux qui enseignent : professeurs de l'enseignement supérieur et moyen, et instituteurs.

Intérêt d'apprentissage — se rapporte aux apprentis.

Uiteindelijk werd de door de Regering voorgestelde toevoeging van bovenbedoeld n° 2 door de Commissie eenparig aangenomen.

### Art. 2 en 3.

Artikel 2 van het wetsvoorstel van de heer Van Acker, (Ach.), kon evenmin ongewijzigd worden overgenomen; tevens is het onbetwistbaar nodig zekere wijzigingen aan te brengen aan artikel 24, § 1, der dienstplichtwet van 15 Juni 1951.

Daarom stelt de Regering voor artikel 2 van het wetsvoorstel door een nieuwe tekst te vervangen :

*« Artikel 24, § 1, der dienstplichtwet van 15 Juni 1951 wordt door de navolgende bepaling vervangen :*

*» § 1. — Wordt het aantal aanvragen om uitstel door » de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister » van Landsverdediging niet te hoog geacht, dan worden » de aanvragen, door de bij artikel 10, § 1, bedoelde dienst- » plichtigen ingediend, gelijktijdig ingewilligd. De beslis- » sing tot uitstelverlening aan die dienstplichtigen wordt in » het « Belgisch Staatsblad » opgenomen, en door toedoen » van de gemeenteoverheid aangeplakt en aan iedere be- » langhebbende genotificeerd. »*

Deze nieuwe tekst wijzigt geenszins de hoofgedachte besloten in artikel 24 der dienstplichtwet, maar bewerkt een noodzakelijke tekstaanpassing.

De aanvragen om uitstel ingediend door de bij artikel 10 bedoelde dienstplichtigen worden gelijktijdig ingewilligd. De Militieraad onderzoekt enkel de aanvragen wanneer dit aantal te hoog is en bijgevolg het contingent daardoor in gevaar wordt gebracht.

De militieraad moet evenwel steeds kennis nemen van de aanvragen om bijgevoegde en dus buitengewone uitstellen ten behoeve van de studenten in de geneeskunde en in de veeartsenkunde, van de ingenieurs van het mijnkorps en van de ondergrondse ingenieurs der mijnnutbatingen; hij moet nagaan of de verzoeker aan de voorgeschreven voorwaarden voldaan heeft.

Daarom heeft de Regering voorgesteld aan de nieuwe tekst een artikel 3 toe te voegen, er toe strekkende het 1° van artikel 26 van de dienstplichtwet door een nieuwe tekst te vervangen, en in dit artikel een 1° bis in te lassen.

Die bepalingen luiden als volgt :

*« 1) Artikel 26, 1°, der voornoemde wet van 15 Juni 1951 » wordt vervangen door volgende bepaling :*

*« 1° — De aanvragen om uitstel ingediend door de bij » artikel 10, § 1, bedoelde dienstplichtigen, wanneer het » aantal aanvragen om uitstel door de Ministers van Bin- » nenlandse Zaken en Landsverdediging te hoog wordt » geacht. »*

*» 2) Aan artikel 26 der voornoemde wet van 15 Juni 1951 een 1° bis toevoegen :*

*« 1° bis. — De aanvragen om uitstel ingediend door de » bij artikel 10, § 3, bedoelde dienstplichtigen. »*

De aldus door de Regering voorgestelde tekst van artikel 2 wordt met eenparige stemmen aangenomen.

Finalement, la Commission a adopté à l'unanimité la proposition du Gouvernement, tendant à ajouter le n° 2 susdit.

### Art. 2 et 3.

L'article 2 de la proposition de loi de M. Van Acker, Achille, ne pouvait davantage être adopté sans modifications, encore qu'il soit indispensable d'apporter certains amendements à l'article 24, § 1, de la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service..

C'est pourquoi le Gouvernement propose de remplacer l'article 2 de la proposition de loi par un texte nouveau, libellé comme suit :

*« L'article 24, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 juin 1951 sur la » milice, le recrutement et les obligations de service est » remplacé par la disposition suivante :*

*» § 1. — Lorsque le nombre de demandes de sursis n'est » pas jugé trop élevé par le Ministre de l'Intérieur et le » Ministre de la Défense Nationale, toutes les demandes » introduites par les miliciens visés à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, » sont accueillies simultanément. La décision d'octroi du » sursis à ces miliciens est publiée au « Moniteur belge »; » elle est affichée et notifiée à chaque intéressé par les » soins de l'autorité communale ». .*

Ce texte nouveau ne modifie en rien l'idée fondamentale de l'article 24 de la loi sur la milice, le recrutement et les obligations de service, mais en réalise une adaptation de texte nécessaire.

Les demandes de sursis introduites par les miliciens visés à l'article 10 sont accueillies simultanément. Le conseil de milice n'examine les demandes que si leur nombre est trop élevé et risque par conséquent de compromettre le contingent.

Le conseil de milice est cependant toujours tenu de prendre connaissance des demandes de sursis complémentaires et par conséquent extraordinaires, émanant d'étudiants en médecine et en médecine vétérinaire, d'ingénieurs du corps des mines ainsi que d'ingénieurs du fond des exploitations minières; il doit vérifier si le requérant satisfait aux conditions prescrites.

C'est le motif pour lequel le Gouvernement a proposé d'ajouter au texte nouveau un article 3 tendant à remplacer le 1° de l'article 26 de la loi sur la milice par un texte nouveau, et à insérer dans cet article un 1° bis.

Ces dispositions sont libellées comme suit :

*« 1) L'article 26, 1°, de la loi précitée du 15 juin 1951 » est remplacé par la disposition suivante :*

*« 1° — Des demandes de sursis introduites par les mili- » ciens visés à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, lorsque le nombre de » demandes de sursis est jugé trop élevé par le Ministre de » l'Intérieur et le Ministre de la Défense Nationale. »*

*» 2) Ajouter à l'article 26 de la loi précitée du 15 juin 1951 un 1° bis :*

*« 1° bis. — Des demandes de sursis introduites par les » miliciens visés à l'article 10, § 3. »*

Le texte ainsi proposé par le Gouvernement à l'article 2 est adopté à l'unanimité des voix.

## Overgangsbepalingen.

### Art. 4.

Het wetsvoorstel zelf behelst geen overgangsbepalingen.

De Regering stelde evenwel bij amendement voor in die zin een artikel 4 toe te voegen, dat door de Commissie een-paig werd aangenomen en als volgt luidt :

» *De ingeschrevenen, die voor het contingent 1953 in aanmerking komen, kunnen uitstel bekomen onder de in het eerste artikel van deze wet gestelde voorwaarden, voor zoverre dat artikel afwijkt van de bepalingen der dienstplichtwet van 15 Juni 1951.*

» *Zij moeten, op straffe van niet-ontvankelijkheid, hun aanvraag aangetekend indienen bij de gouverneur der provincie waaronder hun militiewoonplaats ressorteert, vóór de aanvang van hun werkelijke diensttijd.*

» *De militieraden en de hoge militieraad mogen, buiten hun zittijd, kennis nemen van de in dit artikel voorziene gevallen. »*

De gegrondheid van dit door de Regering voorgestelde amendement kan niet worden ontkend, en vloeit voort uit de tekst van artikel 1 van het voorstel. De ingenieurs, de studenten in de geneeskunde en in de veeartsenkunde, die voor het contingent 1953 in aanmerking komen en dus geen uitstel meer hebben gekregen, kunnen een aanvraag indienen, vóór de aanvang van hun werkelijke diensttijd.

Het geldt hier wel te verstaan alleen het contingent 1953. Dit artikel is nodig om de aanvragen die gedaan worden buiten de bepaalde periode nog ontvankelijk te kunnen verklaren. Het weze aangestipt dat de eerste oproepingen van dit contingent plaats hebben in de maand Februari 1953.

Bij de bespreking van dit artikel wenste een lid te weten wat dient verstaan te worden onder de bewoordin-gen « vóór de aanvang van hun werkelijke diensttijd », welke voor komt in het tweede lid.

Worden de drie dagen doorgebracht in het recruterings-en selectiecentrum in aanmerking genomen ?

Hierop werd geantwoord, dat de termijn bepaald bij artikel 4, lid 2, niet eindigt bij de inlijving van de dienstplichtige in het recruterings- en selectiecentrum (art. 56 en 57 van de dienstplichtwet), doch loopt tot — en zonder — de dag waarop de dienstplichtige zich bij zijn legereenhed moet vervroegen om zijn termijn van actieve dienst te volbrengen (art. 67 van de dienstplichtwet).

Een ander lid doet opmerken dat het ontwerp voor de dienstplichtigen zou kunnen met zich brengen, dat zij onder de wapens geroepen worden vóór de uitspraak van de militieraad.

Indien zij zich alsdan bij hun eenheid niet vervroegen, lopen zij gevaar deserter te zijn; in het tegenovergestelde geval, zouden zij een dienstermijn kunnen volbrengen waartoe zij niet gehouden zijn.

Ware het niet wenselijk aan de belanghebbenden toe te staan dat zij slechts in de laatste oproeping van de lichting 1953 zouden begrepen worden ?

Er valt op te merken dat de bepaling van de oproepings-data in de uitsluitende bevoegdheid van de Minister van Landsverdediging ligt.

De Commissie spreekt de wens uit dat de aanvragers, in zoverre de aanvraag niet klaarblijkelijk ongegrond is, van de Minister van Landsverdediging zouden bekomen

## Dispositions transitoires.

### Art. 4.

La proposition de loi elle-même ne comporte pas de dispositions transitoires.

Toutefois, le Gouvernement propose d'ajouter par voie d'amendement, un article 4, lequel a été adopté par la Commission à l'unanimité et qui est libellé comme suit :

» *Les inscrits appelés à former le contingent de 1953 peuvent obtenir le sursis dans les conditions prévues à l'article 1<sup>er</sup> de la présente loi, pour autant que cet article déroge aux dispositions de la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service.*

» *Ils doivent, sous peine de non-recevabilité, introduire leur demande sous pli recommandé à la poste, près du Gouverneur de la province dont relève leur domicile de milice, avant la prise de cours de leur terme de service actif.*

» *Les conseils de milice et le conseil supérieur de milice peuvent connaître, en dehors de leurs sessions, des causes prévues au présent article. »*

Le bien-fondé de cet amendement du Gouvernement ne peut pas être nié; il résulte du texte du premier article de la proposition. Les ingénieurs, les étudiants médecins et médecins vétérinaires, appelés à former le contingent de 1953 et n'ayant donc plus obtenu de sursis, peuvent introduire une demande avant la prise de cours de leur terme de service actif.

Il s'agit ici, bien entendu, du contingent de 1953 seulement. Cet article est indispensable si l'on veut déclarer recevables les demandes introduites actuellement en dehors du délai prévu. À remarquer que les premiers appels sous les armes de ce contingent se feront au courant du mois de février 1953.

Lors de la discussion de cet article, un membre désirait savoir ce qu'il faut entendre par les termes « avant la prise de cours de leur terme de service actif », figurant à l'alinéa 2.

Les trois jours passés au centre de recrutement et de sélection entrent-ils en ligne de compte ?

A cette question, il a été répondu que le délai prévu à l'article 4, alinéa 2, n'est pas clôturé par l'incorporation du milicien au centre de recrutement et de sélection (art. 56 et 57 de la loi de milice) mais court jusque — et non compris — le jour où le milicien doit rejoindre son unité pour accomplir son terme de service actif (art. 67 de la loi de milice).

Un membre fait observer que la proposition risque de placer les miliciens devant le dilemme d'être appelés sous les armes avant que le conseil de milice n'ait statué.

S'ils ne rejoignent pas, ils risquent d'être des déserteurs; s'ils rejoignent, ils pourraient accomplir un terme qu'ils n'avaient pas à effectuer.

Ne serait-il pas désirable de permettre aux intéressés de ne faire partie que du dernier appel de la levée de 1953 ?

Il est à remarquer que les dates d'appel sous les armes relèvent des attributions exclusives du Ministre de la Défense nationale.

La Commission exprime le vœu que les demandeurs, pour autant que la demande ne soit pas manifestement injustifiée, puissent obtenir du Ministre de la Défense natio-

dat zij niet opgeroepen zouden worden alvorens dat over hun aanvraag uitspraak zou gedaan zijn.

#### Art. 5 en 6.

De Commissie heeft ook het wetsvoorstel van de heer Verboven (stuk 495) onderzocht, er toe strekkende artikel 11 der vigerende dienstplichtwet aan te vullen ten einde een buitengewoon uitstel te kunnen verlenen aan zekere ingeschrevenen die verwaarloosd hebben hun rechten op vrijlating te doen gelden.

De auteur van dit wetsvoorstel brengt volgende beschouwingen naar voren :

« In tijden van toepassing deser nu opgeheven militiewet hebben meerdere jongelingen, welke b.v. verzuimd hadden tijdig een aanvraag te doen tot het bekomen van artikel 10 (onbepaald uitstel), toch vrijlating van dienst gekomen op grond van artikel 57, a), 1<sup>e</sup>, en dit zonder enige aanvraag te doen. »

Dit artikel 57 van de voorgaande wet voorzag in de mogelijkheid van ontheffingen van de actieve dienst, wan neer het vastgestelde contingent was bereikt, o. a. ten voordele van de eerst opgeroepene aangewezen voor de dienst die behoort tot een gezin van meer dan 5 kinderen in leven.

Nu werd een militieplichtige, die verzuimd had zijn recht tijdig te laten gelden, ontheven van de dienst bij toepassing van dit artikel.

De wet van 15 Juni 1951 voorziet evenwel geen ontheffing meer, maar verleent vrijlating voor 3 broederdiensten.

Al deze wijzigingen hebben de taak van de gemeente besturen zeer moeilijk gemaakt. Vergissingen en verzuim werden te goedertrouw begaan. De complexiteit van dit probleem vergt dan redelijkerwijze een aanpassingsperiode, en thans biedt zich de gelegenheid aan om de nodige tijd te gunnen ten einde zekere nataligheden te herstellen.

Dit wetsvoorstel n° 495 stelt voor de rechthebbenden nog de mogelijkheid open te laten om een buitengewoon uitstel te verwerven, ten einde daarna binnen de gestelde termijn voor de volgende lichting een aanvraag om vrijlating te kunnen invullen. De Minister, rekening houdend met de vooropgestelde overwegingen, is de overtuiging toegedaan dat het aantal van deze ingeschrevenen, die om de een of andere reden en te goeder trouw hun recht niet hebben doen gelden, wel gering is en bijgevolg het contingent niet kan in gevaar brengen.

Hij heeft dan ook bij amendement voorgesteld in die zin aan de nieuwe tekst van de behandelde wetsvoorstellen een artikel 5 toe te voegen.

In tegenstelling evenwel met het voorstel van de heer Verboven wordt deze uitzonderlijke maatregel beperkt tot de ingeschrevenen van het contingent 1953.

De bedoelde bepaling luidt als volgt :

« De ingeschrevenen geroepen om het contingent 1953 » te vormen die op 31 Januari 1952 de voorwaarden ver- » vulden voorzien bij artikel 12, 1<sup>e</sup> of 2<sup>e</sup>, van de dienst- » plichtwet van 15 Juni 1951, en die hun rechten niet » hebben laten gelden, kunnen nog de vrijlating bekomen » volgens de procedure voorzien bij artikel 4, lid 2 en 3, » van deze wet. »

De door de Regering voorgestelde toevoeging van dit artikel 5 wordt op haar beurt door de Commissie met 11 tegen 2 stemmen bij 3 onthoudingen aangenomen.

Bij de besprekking van bovenvermeld artikel 5 doet een lid opmerken dat de mijnwerkers uitgesloten werden, waarop het een amendement voorstelt.

nale de voir leur appel sous les armes retardé jusqu'au moment où il aura été statué sur leur demande.

#### Art. 5 et 6.

La Commission a également examiné la proposition de loi de M. Verboven (document n° 495) tendant à compléter l'article 11 de la loi en vigueur sur la milice, le recrutement et les obligations de service, afin d'accorder un sursis extraordinaire à certains inscrits qui ont omis de faire valoir leurs droits à la dispense.

L'auteur de cette proposition émet les considérations suivantes :

« A l'époque où cette loi sur la milice, actuellement abrogée, était d'application, plusieurs jeunes gens qui, par exemple, avaient omis d'introduire leur demande en temps utile en vue d'obtenir l'application de l'article 10 (sursis illimité), obtinrent cependant la libération du service en vertu de l'article 57, a), 1<sup>e</sup>, et cela sans formuler de demande. »

Cet article 57 de la loi précédente prévoyait la possibilité de consentir des libérations du service actif lorsque le contingent fixé était atteint, notamment en faveur des premiers appelés, désignés pour le service, qui appartenaient à une famille comptant plus de 5 enfants en vie.

Un milicien qui avait négligé de faire valoir ses droits en temps voulu, était alors libéré du service par application de cet article.

La loi du 15 juin 1951 ne prévoit plus de libération, mais accorde une dispense pour 3 services de frères.

Toutes ces modifications ont rendu fort difficile la tâche des administrations communales. Des erreurs et des omissions ont été commises de bonne foi. La complexité de ce problème requiert raisonnablement une période d'adaptation, et l'occasion est actuellement offerte d'accorder le temps nécessaire en vue de rectifier certaines négligences.

Cette proposition de loi n° 495 tend à fournir aux ayants droit la possibilité d'obtenir un sursis extraordinaire afin de pouvoir remplir ultérieurement une demande de dispense dans le délai fixé pour la levée suivante. Compte tenu des considérations émises, M. le Ministre est persuadé que le nombre de ces inscrits qui, pour un motif quelconque et de bonne foi, n'ont pas fait valoir leurs droits, est très minime et ne peut par conséquent compromettre le contingent.

En conséquence, il propose de compléter le nouveau texte des propositions en discussion par un article 5 conçu dans ce sens.

Toutefois, contrairement à la proposition de M. Verboven, cette mesure exceptionnelle est limitée aux inscrits du contingent de 1953.

Cette disposition est libellée comme suit :

« Les inscrits appelés à former le contingent de 1953 qui » remplissaient au 31 janvier 1952 les conditions prévues » à l'article 12, 1<sup>e</sup> ou 2<sup>e</sup>, de la loi du 15 juin 1951 sur la » milice, le recrutement et les obligations de service, et qui » n'ont pas fait valoir leurs droits, peuvent encore obtenir » la dispense selon la procédure prévue à l'article 4, » alinéas 2 et 3, de la présente loi. »

L'ajoute de cet article, proposée par le Gouvernement, est également adoptée par la Commission par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

Lors de la discussion de l'article 5 précité, un membre fait remarquer que les ouvriers mineurs en sont exclus et il propose un amendement en conséquence.

Een ander lid verklaart dat het deze uitbreiding niet bijvalt, want nu zijn er reeds 2.600 mijnwerkers die uitstel genieten, tegenover 300 onder de voorgaande wet.

Hierop wordt aangestipt dat de mijnwerkers vroeger 8 uitstellen moesten gekregen hebben om vrijlating van 1 jaar diensttijd te verwerven, en nu slechts 2 jaar dienst in de mijn moeten hebben om vrijlating van 2 jaar diensttijd te bekomen. Daarom werden nu meer aanvragen ingestuurd.

Een derde lid kan niet aanvaarden dat de wet nog uitbreiding verleent aan uitzonderingsmaatregelen. Men is reeds te ver gegaan; het contingent blijft niet verzekerd. — Het was een vergissing, de twee voorstellen aan elkaar te koppelen.

Een vierde lid verzocht om deze uitzonderingstoestand niet alleen te laten gelden voor de kroostrijke gezinnen en de 3 broederdiensten, maar ook voor de mijnwerkers.

De heer Minister stemt met deze zienswijze in, en uit de wens een artikel 6 toe te volgen, hetwelk als volgt luidt :

» *Kunnen nog het uitstel of de vrijlating bekomen volgens de procedure voorzien bij artikel 4, ledens 2 en 3, van deze wet, de ingeschrevenen geroepen om het contingent 1953 te vormen die hun rechten niet hebben laten gelden alhoewel zij op 31 Januari 1952 de voorwaarden vervuldten voorzien hetzij bij artikel 10, § 2, 4°, van de dienstplichtwet van 15 Juni 1951, hetzij bij artikel 12, 5°, van bedoelde wet, voor zover het naar hogergenoemd artikel 10, § 2, 4°, verwijst. »*

Bij dit nieuwe artikel 6 kunnen volgende opmerkingen worden gemaakt :

Volgens de opgeheven besluitwet van 14 April 1945 op de dienstverplichtingen van de in de mijnen werkende miliciens konden de belanghebbenden oproepingsuitstel en later vrijlating bekomen zonder een aanvraag binnen bepaalde termijnen te moeten indienen, en zelfs nog wanneer ze onder de wapens geroepen werden.

Bij de nieuwe wet werd het uitstel en de vrijlating voor de mijnwerkers ingelast in de normale cyclus van de militie-verrichtingen en onderworpen aan de procedure voorzien voor het indienen en het onderzoeken der aanvragen.

De voorlopige maatregel bepaald bij artikel 6 van het ontwerp strekt er toe nog uitstel of vrijlating te kunnen verlenen aan de mijnwerkers van de lichting 1953 die hun aanvraag in de loop van de maand Januari 1952 niet hebben ingediend, alhoewel zij op 31 Januari 1952 de voorwaarden vervuldten om het uitstel als mijnwerker te bekomen (art. 10, § 2, 4°) of om de vrijlating als mijnwerker te bekomen (art. 12, 5°, voor zover deze bepaling naar artikel 10, § 2, 4°, a. g. naar de mijnwerkers, verwijst).

\* \* \*

De aldus gewijzigde en aangevulde voorstellen worden door de Commissie in hun geheel goedgekeurd met 11 stemmen bij 5 onthoudingen.

*De Verslaggever,*

J. VAN DEN EYNDE.

*De Voorzitter,*

M. PHILIPPART.

Un autre membre déclare ne pas se rallier à cette extension, car il y a déjà actuellement 2.600 ouvriers mineurs bénéficiant d'un sursis, contre 300 sous le régime de la loi antérieure.

A ce propos, il est signalé qu'auparavant les ouvriers mineurs devaient obtenir 8 sursis pour se voir attribuer une dispense d'un an de service, alors qu'actuellement il leur suffit d'avoir 2 ans de travail dans la mine pour obtenir une dispense de 2 ans de service. C'est pourquoi le nombre de demandes a actuellement augmenté.

Un commissaire ne peut admettre que la loi étende encore les dérogations. On est déjà allé trop loin dans cette voie; le contingent n'est plus assuré. C'était une erreur de joindre les deux propositions.

Un autre membre demande que ces dérogations ne soient pas appliquées uniquement aux familles nombreuses et aux 3 services de frères, mais également aux ouvriers mineurs.

M. le Ministre se rallie à ce point de vue et suggère d'ajouter un article ainsi conçu :

» *Peuvent encore obtenir le sursis ou la dispense selon la procédure prévue à l'article 4, alinéas 2 et 3, de la présente loi, les inscrits appelés à former le contingent de 1953 qui n'ont pas fait valoir leurs droits alors qu'ils remplissaient au 31 janvier 1952 les conditions prévues, soit à l'article 10, § 2, 4°, de la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service, soit à l'article 12, 5°, de ladite loi, pour autant qu'il se réfère à l'article 10, § 2, 4°, précité. »*

Cet article 6 nouveau appelle les observations suivantes :

En vertu de l'arrêté-loi abrogé du 14 avril 1945, relatif aux obligations de service des miliciens travaillant dans la mine, les intéressés pouvaient d'abord obtenir un sursis d'appel, puis la dispense, sans devoir introduire une demande dans un délai déterminé et ce même lorsqu'ils étaient déjà appelés sous les drapeaux.

La nouvelle loi a inséré le sursis et la dispense pour les ouvriers mineurs dans le cycle normal des opérations de milice et les a soumis à la procédure prévue pour l'introduction et l'examen des demandes.

La mesure provisoire prévue à l'article 6 du projet tend à pouvoir encore accorder le sursis ou la dispense aux ouvriers mineurs de la levée de 1953 n'ayant pas introduit leur demande au cours du mois de janvier 1952, bien qu'ils aient rempli au 31 janvier 1952 les conditions requises pour obtenir le sursis comme ouvriers mineurs (art. 10, § 2, 4°) ou pour obtenir la dispense comme ouvriers mineurs (art. 12, 5°, pour autant que cette disposition renvoie à l'article 10, § 2, 4°, c'est-à-dire aux ouvriers mineurs).

\* \* \*

L'ensemble des propositions, ainsi amendées et complétées, est adopté par la Commission par 11 voix et 5 abstentions.

*Le Rapporteur,*

J. VAN DEN EYNDE.

*Le Président,*

M. PHILIPPART.

## TEKST VOORGESTEED DOOR DE COMMISSIE.

## Eerste artikel.

1) Artikel 10, § 2, 4<sup>e</sup>, der Dienstplichtwet van 15 Juni 1951 wordt door de volgende bepaling vervangen :

4<sup>e</sup> De ingenieurs van het mijnkorps, de ondergrondse mijningenieurs en het ondergrondse mijnpersoneel.

2) Artikel 10, § 2, 7<sup>e</sup>, der Dienstplichtwet van 15 Juni 1951 wordt door de navolgende bepaling vervangen :

7<sup>e</sup> Die een studie-, onderwijs- of leerbelang kan doen gelden.

Zo de aanvraag overeenkomstig artikel 26, 1<sup>e</sup>, aan de militieraad is voorgelegd, wordt enkel het studiebelang in aanmerking genomen.

3) Aan artikel 10 derzelfde wet wordt een § 3 toegevoegd, die luidt als volgt :

§ 3. — Bij afwijking van het bepaalde in § 1, kunnen de hierna opgesomde ingeschrevenen, wanneer zij in aanmerking komen voor het contingent ener lichting, genoemd naar het jaar, waarin zij de leeftijd van 24 of 25 jaar bereiken, een uitstel bekomen waardoor zij telkens naar de volgende lichting overgaan :

1) de ingenieurs van het mijnkorps en de ondergrondse mijningenieurs;

2) de studenten in de genees- en veeartsenijkunde.

## Art. 2.

Artikel 24, § 1, der Dienstplichtwet van 15 Juni 1951 wordt door de navolgende bepaling vervangen :

§ 1. — Wordt het aantal aanvragen om uitstel door de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Landsverdediging niet te hoog geacht, dan worden de aanvragen, door de bij artikel 10, § 1, bedoelde dienstplichtigen ingediend, gelijktijdig ingewilligd. De beslissing tot uitstelverlening aan die dienstplichtigen wordt in het *Belgisch Staatsblad* opgenomen, en door toedoen van de gemeenteoverheid aangeplakt en aan iedere belanghebbende genotificeerd.

## Art. 3.

1) Artikel 26, 1<sup>e</sup>, der voornoemde wet van 15 Juni 1951 wordt vervangen door volgende bepaling :

1<sup>e</sup> — De aanvragen om uitstel ingediend door de bij artikel 10, § 1, bedoelde dienstplichtigen, wanneer het aantal aanvragen om uitstel door de Ministers van Binnenlandse Zaken en Landsverdediging te hoog wordt geacht.

2) In artikel 26 der voornoemde wet van 15 Juni 1951 wordt een 1<sup>e</sup> bis ingelast dat luidt als volgt :

1<sup>e</sup> bis. — De aanvragen om uitstel ingediend door de bij artikel 10, § 3, bedoelde dienstplichtigen.

## TEXTE PROPOSE PAR LA COMMISSION.

## Article premier.

1) L'article 10, § 2, 4<sup>e</sup>, de la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service est remplacé par le texte suivant :

4<sup>e</sup> Les ingénieurs du corps des mines, les ingénieurs et le personnel du fond de la mine.

2) L'article 10, § 2, 7<sup>e</sup>, de la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service est remplacé par la disposition suivante :

7<sup>e</sup> Celui qui justifie d'un intérêt d'études, d'enseignement ou d'apprentissage.

Lorsque la demande est soumise au conseil de milice conformément à l'article 26, 1<sup>e</sup>, l'intérêt d'études seul est pris en considération.

3) A l'article 10 de la même loi, ajouter un § 3, libellé comme suit :

§ 3. — Par dérogation à la disposition du § 1<sup>er</sup>, les inscrits énumérés ci-après sont encore en droit d'obtenir, quand ils sont appelés à former le contingent d'une levée portant le millésime d'une des années pendant lesquelles ils atteignent l'âge de 24 ou de 25 ans, un sursis les rattachant chaque fois à la levée suivante :

1) les ingénieurs du corps des mines et les ingénieurs du fond de la mine;

2) les étudiants en médecine et les étudiants en médecine vétérinaire.

## Art. 2.

L'article 24, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service est remplacé par la disposition suivante :

§ 1. — Lorsque le nombre de demandes de sursis n'est pas jugé trop élevé par le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Défense Nationale, toutes les demandes introduites par les miliciens visés à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, sont accueillies simultanément. La décision d'octroi du sursis à ces miliciens est publiée au *Moniteur belge*; elle est affichée et notifiée à chaque intéressé par les soins de l'autorité communale.

## Art. 3.

1) L'article 26, 1<sup>e</sup>, de la loi précitée du 15 juin 1951 est remplacé par la disposition suivante :

1<sup>e</sup> — Des demandes de sursis introduites par les miliciens visés à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, lorsque le nombre de demandes de sursis est jugé trop élevé par le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Défense Nationale.

2) Il est ajouté à l'article 26 de la loi précitée du 15 juin 1951 un 1<sup>e</sup> bis; libellé comme suit :

1<sup>e</sup> bis. — Des demandes de sursis introduites par les miliciens visés à l'article 10, § 3.

*Overgangsbepalingen.***Art. 4.**

De ingeschrevenen, die voor het contingent 1953 in aanmerking komen, kunnen uitstel bekomen onder de in het eerste artikel van deze wet gestelde voorwaarden, voor zoverre dat artikel afwijkt van de bepalingen der dienstplichtwet van 15 Juni 1951.

Zij moeten, op straffe van niet-ontvankelijkheid, hun aanvraag aangetekend indienen bij de gouverneur der provincie waaronder hun militiewoonplaats ressorteert, vóór de aanvang van hun werkelijke diensttijd.

De militieraden en de hoge militieraad mogen, buiten hun zittijd, kennis nemen van de in onderhavig artikel voorziene gevallen.

**Art. 5.**

De ingeschrevenen geroepen om het contingent 1953 te vormen die op 31 Januari 1952 de voorwaarden vervulden voorzien bij artikel 12, 1<sup>o</sup> of 2<sup>o</sup>, van de Dienstplichtwet van 15 Juni 1951, en die hun rechten niet hebben laten gelden, kunnen nog de vrijlating bekomen volgens de procedure voorzien bij artikel 4, lid 2 en 3, van deze wet.

**Art. 6.**

Kunnen nog het uitstel of de vrijlating bekomen volgens de procedure voorzien bij artikel 4, lid 2 en 3, van deze wet, de ingeschrevenen geroepen om het contingent 1953 te vormen die hun rechten niet hebben laten gelden alhoewel zij op 31 Januari 1952 de voorwaarden vervulden voorzien hetzij bij artikel 10, § 2, 4<sup>o</sup>, van de Dienstplichtwet van 15 Juni 1951, hetzij bij artikel 12, 5<sup>o</sup>, van bedoelde wet voor zover het naar hogergenoemd artikel 10, § 2, 4<sup>o</sup>, verwijst.

*Dispositions transitoires.***Art. 4.**

Les inscrits appelés à former le contingent de 1953 peuvent obtenir le sursis dans les conditions prévues à l'article 1<sup>er</sup> de la présente loi, pour autant que cet article déroge aux dispositions de la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service.

Ils doivent, sous peine de non-recevabilité, introduire leur demande sous pli recommandé à la poste, près du Gouverneur de la province dont relève leur domicile de milice, avant la prise de cours de leur terme de service actif.

Les conseils de milice et le conseil supérieur de milice peuvent connaître, en dehors de leurs sessions, des causes prévues au présent article.

**Art. 5.**

Les inscrits appelés à former le contingent de 1953 qui remplissaient au 31 janvier 1952 les conditions prévues à l'article 12, 1<sup>o</sup> ou 2<sup>o</sup>, de la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service, et qui n'ont pas fait valoir leurs droits, peuvent encore obtenir la dispense selon la procédure prévue à l'article 4, alinéas 2 et 3 de la présente loi.

**Art. 6.**

Puissent encore obtenir le sursis ou la dispense selon la procédure prévue à l'article 4, alinéas 2 et 3, de la présente loi, les inscrits appelés à former le contingent de 1953 qui n'ont pas fait valoir leurs droits alors qu'ils remplissaient au 31 janvier 1952 les conditions prévues, soit à l'article 10, § 2, 4<sup>o</sup>, de la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service, soit à l'article 12, 5<sup>o</sup>, de ladite loi pour autant qu'il se réfère à l'article 10, § 2, 4<sup>o</sup>, précité.